



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGI



**SIRDARYO VILOYATI XALQ TA'LIMI XODIMLARINI QAYTA
TAYYORLASH VA ULARNING MALAKASINI OSHIRISH
HUDUDIY MARKAZI**

**PEDAGOGLAR MALAKASINI OSHIRISH TIZIMIGA
INNOVATSION YONDASHUV: XALQARO TAJRIBALAR VA
RIVOJLANISH ISTIQBOLLARI**
xalqaro ilmiy-amaliy onlayn konferensiya

2022-YIL 6-7-APREL

**INNOVATIVE APPROACH TO THE SYSTEM OF TEACHER
TRAINING: INTERNATIONAL EXPERIENCE AND FUTURE
STRATEGIES**

International scientific-practical conference

APRIL 6-7, 2022

**ИННОВАЦИОННЫЙ ПОДХОД В СИСТЕМЕ
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПЕДАГОГОВ:
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И
ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ**

Международная научно-практическая онлайн конференция

6-7 АПРЕЛЯ 2022 ГОД

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI XALQ TA'LIMI VAZIRLIGI

**SIRDARYO VILOYATI XALQ TA'LIMI XODIMLARINI
QAYTA TAYYORLASH VA ULARNING MALAKASINI
OSHIRISH HUDUDIY MARKAZI**

**PEDAGOGLAR MALAKASINI OSHIRISH TIZIMIGA
INNOVATSION YONDASHUV: XALQARO TAJRIBALAR VA
RIVOJLANISH ISTIQBOLLARI**

**XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMANI
2022-YIL
6-7-APREL**

**ИННОВАЦИОННЫЙ ПОДХОД В СИСТЕМЕ ПОВЫШЕНИЯ
КВАЛИФИКАЦИИ ПЕДАГОГОВ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОПЫТ И
ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ**

**Международная научно-практическая онлайн конференция
2022 год
6-7-апреля**

**INNOVATIVE APPROACH IN THE SYSTEM OF ADVANCED
TRAINING FOR TEACHERS: INTERNATIONAL EXPERIENCE AND
DEVELOPMENT PROSPECTS**

APRIL 6-7, 2022

Pedagoglar malakasini oshirish tizimiga innovatsion yondashuv: xalqaro tajribalar va rivojlanish istiqbollari. Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Guliston, Sirdaryo viloyat XTXQTMOHM.

Ushbu konferensiya to‘plamida Sirdaryo viloyati xalq ta’limi xodimlarini qayta tayyorlash va ularning malakasini oshirish hududiy markazi tomonidan tashkil etilgan — “Pedagoglar malakasini oshirish tizimiga innovatsion yondashuv: xalqaro tajribalar va rivojlanish istiqbollari” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjumaniga kelib tushgan tezis va maqolalar o‘rin olgan. Mazkur xalqaro ilmiy-amaliy anjumanda pedagoglar malakasini oshirish, ta’lim samaradorligini oshirishga doir xalqaro va mahalliy ilmiy tadqiqotlarni to‘plash, tajribalarni o‘rganish, aniqlash va ommalashtirish, ta’lim samaradorligini ta’minlashda life-long learning – hayot davomida o‘qish tamoyilining o‘rni, o‘qitish sifatini baholashning xalqaro standartlarini joriy etish asosida oliy ta’lim muassasalari faoliyatining sifati hamda samaradorligini oshirish, ta’lim bosqichlari uzviyligini ta’minlashda masofaviy ta’lim sifatini tubdan oshirish va takomillashtirishga oid xorijiy tajribalar bo‘yicha to‘plangan materiallar joy olgan. Ilmiy-amaliy konferensiya materiallaridan oliy ta’lim muassasalari professor-o‘qituvchilari, umumta’lim maktab o‘qituvchilari, barcha tadqiqotchilar foydalanishlari mumkin.

Mas’ul muharrir: B.Nazarova - pedagogika fanlari nomzodi, dotsent

Tahrir hay’ati: B.Rahimov - pedagogika fanlari doktori, professor

K.Eshquvatov - pedagogika fanlari nomzodi, dotsent

G.Berdaliyeva - (PhD) falsafa doktori, dotsent

A.Uralov - (PhD)falsafa doktori

I.Abduraimov - katta o‘qituvchi

N.Yunusmetova – katta o‘qituvchi

Taqrizchilar:

A. Uralov – SVXTXQTMOMH Tillarni o‘qitish metodikasi kafedrasи mudiri, filologiya fanlari doktori (PhD).

D.O.Himmataliyev - Toshkent viloyati Chirchiq davlat pedagogika instituti “Pedagogika va menejment” kafedrasи professori, pedagogika fanlari doktori.

Sirdaryo viloyat xalq ta’limi xodimlarini qayta tayyorlash va ularning malakasini oshirish hududiy markazi Ilmiy-metodik kengashining 2022-yil 31-martda o‘tkazilgan 3-sonli yig‘ilishining qarori bilan nashrga tavsiya etilgan.

To‘plamdan o‘rin olgan maqolalarning saviyasi, sifati va ilmiy dalillarning haqqoniyigligi hamda mazmuni uchun mualiflar mas’uldir.

© SVXTXQTMOMH, 2022

3. Ma`naviyat: asosiy tushunchalar izohli lug`ati.-T.:”G`afur G`ulom”, 2009. 331 b.
4. Ibrohimov A. Vatan tuyg`usi.-T.:”O`zbekiston”,1997.-111b.
5. B. Abdirimov. Ikki buyuk sarkarda yoxud Jaloladdindan Qutuzgacha. -T.:”G`afur G`ulom” 2021.229 b.

ИНКЛЮЗИВ ТАЪЛИМНИ ТАШКИЛ ЭТИШДАГИ ИМКОНИЯТЛАР ВА МАВЖУД МУАММОЛАР

*Кобилова Шахноза Худойшукоровна
Тошкент вилояти Чирчиқ давлат педагогика
институти Педагогика факультети 2-курс магистранти
kabilovashaxnoza4@gmail.com
Абдурахимова Дурдона, Бобохонова Мадина
Педагогика факультети ДЕФ 1-курс
бакалавр босқичталаబалари*

Аннотация: Ушбу мақолада инклюзив таълимни жамият хаётига жорий этишнинг истиқболли имкониятларини юзага чиқаришда тўсиқ бўлувчи ижтимоий педагогик муаммолар хусусида сўз юритилган бўлиб, педагогик таълим инновацион кластер доирасида (ПТИК) имконияти чекланган ўкувчиларни таълимга бўлган эҳтиёжини қондириш, ҳамда педагогик жараёнда фаоллигини ошириш билан боғлиқ омилларни бартараф этувчи “Тўсиқсиз мухит” концепцияси ва педагогик шарт-шароитлар таҳлил этилган.

Калил сўзлар: Инклюзив, таълим, архитектуравий муаммолар, “тўсиқсиз мухит” концепцияси, ташкилий-хукукий муаммолар, педагогик жараён, имконияти чекланган ўкувчи, педагогик таълим инновацион кластери (ПТИК), ҳамкорлик, ўкув дастурлар логистикаси, интенсивлик, изчиллик, меъёрий база.

Аннотация: В данной статье рассматриваются социально-педагогические проблемы, препятствующие реализации инклюзивного образования в обществе, педагогического образования в рамках инновационного кластера (ПТИК) для удовлетворения образовательных потребностей учащихся с ОВЗ, а также для повышения их участия в педагогический процесс Анализируются понятие «безбарьерная среда» и педагогические условия.

Ключевые слова: Инклюзивное образование, архитектурные проблемы, понятие «безбарьерная среда», организационно-правовые вопросы, педагогический процесс, обучающиеся с ОВЗ, инновационный кластер педагогического образования (ПТИК), кооперация, учебная логистика, интенсивность, системность, нормативно-правовая база.

Annotation: This article discusses the socio-pedagogical problems that impede the implementation of inclusive education in society, teacher education within the framework of the innovation cluster (IPEC) to meet the educational needs of students with disabilities, as well as to increase their participation in the pedagogical process. The concept of "barrier-free environment" is analyzed. and pedagogical conditions.

Keywords: inclusive education, architectural problems, the concept of "barrier-free environment", organizational and legal issues, pedagogical process, students with disabilities, innovative cluster of teacher education (PTEC), cooperation, educational logistics, intensity, consistency, legal framework.

Инсон ва унинг ҳақ-хукуклари демократик жамиятда қонун билан кафолатланган. Барча соҳаларда бир хил имкониятлардан фойдаланиш, ўз акл ва иқтидорини намойн этиши ҳамда ижтимоий-маънавий эҳтиёжларини қондириш тенглиги таъминланган. Шу нуқтаи назардан таълим олиш ва ундан давлат ва жамият эҳтиёжига мувофиқ йўналтириш, шахс сифатида ўзини намоён этиш имконияти чекланган болаларга ҳам бир хил шарт – шароитлар яратишни такзо этади. Бу масаланинг бирламчи рӯёби инклюзив таълимдир.

Албатта инклюзив таълимни амалиётга жорий этиш, таълим жараёнининг барча иштирокчиларига юкори талабларни қўяди. Тадқиқотчилар Т.Брандон ва Ж.Чарлтон таъкидлаганидек, инклюзив таълим жараёнида имконияти чекланган ўкувчилардан интеллектуал ва психологик сафарбарлик талаб этилса, соғлом ўкувчилардан – бағри кенглик, тушуниш ва ёрдам беришга руҳий тайёрлик талаб қилинади. Инклюзив таълим жараёни билан боғлиқ узок тарихга эга ва амалиётда маълум тажрибага эришган мамлакатларда ҳам ногирон ўкувчилар бўлган гурухларда ишлашда ўқитувчилар бир қатор муаммоларга дуч келишади[1].

Ушуб илмий нуқтаи назардан келиб чиқиб таъкидлаш мумкинки, инкюлзив таълим давлат ва жамият олдидаги турган муаммоли вазиятлардан бири бўлиб, уни ташкил этишни психологик ва педагогик омилларини илмий тадқиқотлар асосида ўрганиб бориш такозо этилади.

Мамлакатимиз қонунчилигига инклюзив таълимга муҳтоҷ бўлган болалар учун тенг хукуклилик масалалари белгиланиб ва амалий механизмлари яратилмоқда. Таъкидлаш лозимки, имконияти чекланган болалар соғлом болалар билан бир қаторда таълим олиш имкониятига эга бўлмоқда. Бу яхши албатта. Аммо масаланинг иккинчи томонига ҳам эътибор бериш зарур, яъни инклюзив таълим учун зарур мобиллашган таълим мухитини яратиш ҳамда уни ҳар томонлама қўллаб-куватловчи хизмат кўрсатиш соҳалари мувофиқлигини таъминлаш масаласи бирламчи ўринга чиқиш керак.

Бизнинг нуқтаи назаримизча, жамиятда инклюзив таълимни амалга оширишда “тўсиқсиз мухит” концепциясини қонуний асосларини ишлаб чиқиш такозо этилади. “Тўсиқсиз мухит” концепциясида таълим инклюзиясининг муваффақияти учун зарур бўлган ижтимоий педагогик шарт-шароит ва омиллар мувофиқлиги, соҳалараро ўзаро интеграция ва трансформация ҳамда таълимий логистик масалаларни илмий-амалий асосда ташкил этиш зарур.

“Тўсиқсиз мухит” - инклузив таълимни жамиятда маъно-мазмунини ошириб, ижтимоий аҳамиятини янада юксалтиради. Бунда инклузив таълимга жалб этилган ўқувчилар психологик жиҳатдан ўзини эркин ҳис этиши, давлат ва жамиятга керакли инсон эканликларини, уларнинг иктидори ва қобилияти инсоният истиқболиги хизмат қилишини хар доим ҳис этиб, мавжуд имкониятдан фойдаланган ҳолда юкори натижаларни қайд этиши мумкин. Шунингдек, таълим олишга бўлган фаоллиги ортади ҳамда шахсий ва касбий билимларини чукурлаштириш учун керакли маълумотларни олиши, тенгдошлари билан мулоқот қилиши, ҳамда ижтимоий ҳаётнинг тури жабҳаларида иштирок этишини юзага чикаради.

“Тўсиқсиз мухит” - имконияти чекланган ўқувчилар учун қулай таълим олиш омили бўлиб, қўйидаги ва муаммоларни қайд даражада ҳал этилиши билан тақозоланади.

Архитектуравий муаммолар:

- имконияти чекланган ўқувчиларни ногиронлик турларидан келиб чиқиб, уларнинг билим олиш ва қулай ҳаракатланиши учун бино инфратузилмасини инклузив таълим талбларига жавоб бермаслиги;
- имконияти чекланган ўқувчиларнинг таълим олиш имкониятини тўлиқ таъминлайдиган ва уларни бошқалар қатори ёзиб-тушунтириб беришига имконият берувчи, замонавий ҳаракатланувчи (тушиб-кўтариладиган) доскаларни йўқлиги;
- кўп қаватли уйларда, ўкув биноларида, ўкув биносига олиб борадиган йўлларда ва хоказоларда пандус ва лифтларнинг йўқлиги;
- имконияти чекланган ўқувчилар “зарурий ва табиий эҳтиёjlари” учун эркин жисмоний ҳаракатланишда шарт-шароитни яратилмаганлиги (бошқалар ёрдамига доимий эҳтиёjни сакланиб қолаётганлиги);
- ўкув хоналарида маҳсус жиҳозланган ўкуv жойлари, жиҳозлар ва ўкуv техник воситаларининг йўқлиги;
- ошхона ва кутубхоналар имконияти чекланган ўқувчиларнинг эркин ҳаракатига мулжалланмаганлиги ва х.а.

Ташкилий ва ҳуқуқий муаммолар:

- имконияти чекланган ўқувчилар жалб этилиши мўлжалланган таълим муассасаларда инклузиясини бошлаш учун етарли даражада тайёр эмаслиги;
- имконияти чекланган ўқувчиларни инклузив ўқитиш амалиёти муаммосининг омиллари чукур англамаганлиги ҳамда зарурий ўкуv дастурларини тайёрлаш, яратиш ва ўқувчиларнинг индивидуал хусусиятларидан келиб чиқиб қайта кўрилмаганлиги;
- инклузив таълимга жалб этилган имконияти чекланган ўқувчиларни таълим интеграциясини ижтимоий-педагогик технологиялари ишлаб чиқилмаганлиги;
- инклузив таълимга жалб этилган имконияти чекланган ўқувчиларни тўлиқ ўзларини намоён этишлари учун бандлик, ижтимоий муҳофаза, маданият, спорт, транспорт, миңтақавий ривожланиш, таълим ва фан, молия, алока, оммавий ахборот воситалари каби ташкилотлар билан юзага келиш мумкин бўлган муаммоларни биргаликда ҳал этиш масалаларида мақсадли ҳамкорлик дастурлари ишлаб чиқилмаганлиги;
- инклузив таълимга жалб этилган имконияти чекланган ўқувчиларни таълим сифатини оширишда педагогик инновацион таълим кластери доирасида ташкил этилиши керак бўлган дастурларнинг мутлоқо йўқлиги;
- инклузив таълимга жалб этилган имконияти чекланган ўқувчиларни ўқитиш учун таълим ресурсларини яратиш ва ўкуv жараёнини амалга оширишда ҳамкорлик қилиш имконияти мавжуд бўлган ОТМлар билан қўшма ва истиқболли дастурларни ишлаб чиқилмаганлиги;
- инклузив таълимга жалб этилган имконияти чекланган ўқувчиларни аралаш таълим дастури асосида сифатли таълим бериш борасида истиқболли ўкуv дастурларини мавжуд эмаслиги;
- имконияти чекланган ўқувчиларни ўқитишнинг инклузив амалиётини зарурий таркибий қисмларини таъминлайдиган тузилмаларни замон талаби даражасида яратилмаганлиги;
- имконияти чекланган ўқувчилар учун электрон дарслилар (аудио, видео) туркуми талаб ва эҳтиёj даражасида яратилмаганлиги ҳамда мақсадли дастурга мувофиқ ишлаб чиқилмаганлиги.

Хулоса ўрнида айтиш мумкинки таълимда инклузив амалиётни жорий этиш ва ривожлантириш, янги таълим стандартларига ўтиш, самарасиз дастурларни қайta кўриб чиқиш, мамлакатимиздаги амалга оширилаётган ижтимоий сиёсатга мувофиқлаштириш соҳа ходимларидан чукур илмий тадқиқиот изланишларни талаб этади. Таъкидлаш лозимки, бу борада нуфузли ОТМ ва ташкилотлар билан педагогик инновацион таълим кластери (ПТИК) доирасида ҳамкорлик ишларини ташкиллаштириш, ўкуv дастурлар логистикасини ташкил этиш, инклузив таълим мақсадидан келиб чиқиб интенсивлик асосида изчил ва ҳаётий ташкилий-меъёрий базани яратиш ҳамда амалиётган босқичма - босқич реализация этиб бориши тақозо этилади.

Фойдаланилган адабиётлар рўйхати:

1. Brandon T., Charlton J. The lessons learned from developing an inclusive learning and teaching community of practice // International Journal of Inclusive Education. – 2011. – Vol. 15. – № 1. – P. 165–178.
2. Hill D., Brown D. Supporting inclusion of at risk students in secondary school through positive behaviour support // International Journal of Inclusive Education. – 2013. – Vol. 17, Iss. 8. – P. 868–881.
3. Қодирова Ф., Ш.Кобилова “Повышение качества инклузивного образования в условиях педагогического инновационного кластрея” / PEDAGOGIK TA’LIM KLASTERI: MUAMMO VA YECHIMLAR. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya 2021-yil, 25-26 iyun. –Б.109-115.

4. Кодирова Ф., Ш.Кобилова “Таълим кластери асосида инклузив таълимга жалб этилган ўқувчилар ҳаёт хавфсизлигини таъминлаш шарт-шароитлари” Инклузив таълимнинг долзарб масалалари: муаммо ва уларнинг ечимлари, мавзусидаги халқаро илмий-амалий конференция / Материаллари тўплами,- Тошкент -2021, - Б.85-86
5. Мастрюков Б.С. Безопасность в чрезвычайных ситуациях: 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Изд. центр «Академия», 2016. - 336 с.
6. Смирнов А. Т.Основы безопасности жизнедеятельности. 11 класс: учеб. для общеобразоват. организаций : базовый уровень / А. Т. Смирнов, Б. О. Хренников; под ред. А. Т. Смирнова. - М.: Просвещение, 2014. - 320 с
7. Толерантное сознание и формирование толерантных отношений (теория и практика) / под ред. С. К. Бондыревой. – М.: Изд-во Моск. психолого-социал. ин-та, 2002. – С. 186.
8. Усаров Ж.Э., Кобылова Ш.Х. Обеспечение безопасности жизни учеников с ограниченными возможностями и процессе инклузивного образования и его факторы // Журнал научных и прикладных исследований, №11, 2021. –С. 19-21
9. Усаров Ж.Э., Эшнаев Н.Ж., Кобилова Ш.Х. “Педагогик инновацион таълим кластер лойиҳасини амалиётда кўллаш самарадорлиги ва истиқболлари” / PEDAGOGIK TA’LIM KLASTERI: MUAMMO VA YECHIMLAR. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya 2021-yil, 25-26iyun. 550-553 б.
10. Файзрахманова А.Т. Толерантное отношение к студентам с ограниченными возможностями здоровья как одно из условий инклузивного образования в высшем учебном заведении // Инклузивное образование – доступное образование – безбарьерная среда: материалы второй международной научно-практической конференции, г. Якутск, июнь 2014 г. – Якутск: Издательский дом СВФУ, 2014. – С. 214–217.

ТАЪЛИМ САМАРАДОРЛИГИНИ ТАЪМИНЛАШДА МУАММО ВА ЕЧИМЛАР

A.X.Хайитов

ЎзМУ мустақил тадиқиқотчиси

akish-88@bk.ru

Мамлакатимизда мустақилликнинг биринчи йилларидан бошлаб таълим соҳасида эски ёндашувлардан бутунлай вос кечилиб, янгича тамойилларга, миллий қадрият ва анъаналаримизга, илгор жаҳон тажрибасига асосланиб, ҳаётимизни тубдан янгилаш, узоқ ва давомли мақсадларимизни амалга ошириш учун таълим ва тарбия соҳасига устувор аҳамият қаратилиб, бор куч ва имкониятлар шу йўлда сафарбар этилиб келинмоқда. Мустақилликнинг илк даврларида мавжуд таълим соҳасидаги ижобий натижаларни сақлаб қолиш ва ўтмишдан қолган мероснинг салбий жиҳатларини ҳамда ўтиш даври билан боғлик қийинчиликларни бартараф этиш учун жиддий чоралар кўрилди ва тегишли тадбирлар амалга оширилди. Жумладан,

Ўзбекистон Республикасида умумий ўрта ва мактабдан ташқари таълимни тизимли ислоҳ қилишнинг устувор йўналишларини белгилаш, ўсиб келаётган ёш авлодни маънавий-ахлоқий ва интеллектуал ривожлантиришини сифат жиҳатидан янги даражага кўтариш, ўқув-тарбия жараёнига таълимнинг инновацион шакллари ва усусларини жорий этиш мақсадида, Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими тизимини 2030 йилгача ривожлантириш “Концепцияси”[1] Ўзбекистон Республикаси Президентининг фармони билан тасдиқланган.

Тасдиқланган “Концепция”да халқ таълими тизимининг узоқ муддатли ривожланишининг асосий йўналишлари белгилаб берилган бўлиб, ушбу йўналишларнинг бири “Узлуксиз таълим тизими мазмунини сифат жиҳатидан янгилаш, шунингдек профессионал кадрларни тайёрлаш, қайта тайёрлаш ва малакасини ошириш” га қаратилган бўлса, яна бир йўналиши “Халқ таълими соҳасига замонавий ахборот-коммуникация технологиялари ва инновацион лойиҳаларни жорий этиш”га қаратилган. Шу билан бирга “Халқ таълими тизимида фаолият кўрсатишнинг жозибадорлигини ошириш мақсадида умумий ўрта таълим муассасалари ходимларининг меҳнатига ҳақ тўлаш, моддий рағбатлантириш ва ижтимоий ҳимоя қилиш даражасини босқичма-босқич ошириб бориш”га ҳам алоҳида эътибор қаратилган.

Шунингдек, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 28-январдаги “2022 — 2026 йилларга мўлжалланган янги Ўзбекистоннинг тараккиёт стратегияси тўғрисида” ПФ-60-сон Фармонида ҳам таълим сифатини ошириш бўйича бир қатор вазифалар белгиланди, хусусан 2022 йилнинг 1 апрелдан бошлаб нодавлат мактабгача таълим ташкилотлари ва мактабларга фарзандларини юбораётган ота-оналарнинг ойига 3 миллион сўмгача бўлган тўловлари даромад солиғидан озод этилиши. Ўрта таълим тизимини замон талабларига мослаштириш мақсадида умумий ўрта таълим муассасаларида дарслкларни янгилаш дастурини амалга ошириш учун Давлат бюджетидан 605 млрд сўм ажратилиши, ҳамда 141 мингта янги ўқув ўринлари яратилиши ва уларнинг сони 2026 йил якунига қадар 6,4 миллионгача етказилиши белгилаб берилган[2].

Аммо шунинг билан биргаликда, бугунги кунда халқ таълими муассасаларида таълим сифатини оширишга, республикада амалга оширилаётган кенг қамровли ислоҳотлар, ижтимоий ва иқтисодий соҳалардаги янгилашларда ушбу муассасаларнинг фаол иштирокини таъминлашга тўсик бўлаётган бир қатор муаммолар ҳам мавжуд, хусусан:

- умумтаълим муассасаларида математика, физика, кимё, информатика, инглиз тили ва бошқа чет тиллари каби фанлар бўйича педагог кадрлар етишмовчилиги кузатилмоқда;
- олий таълим муассасаларига қабул қилиш жараёнига узоқ худудлардаги талабалар учун ўқишига киришда имтиёзларнинг йўқлиги сабабли тоғ ва чўл худудларида мактабларда ўқитувчиларга эҳтиёж юкори даражада қолмоқда;